

# Часто задаваемые вопросы о вакцинах от COVID-19 для семей и работников образования

## Молодые люди в возрасте от 12 до 17 лет могут получить только вакцину Pfizer.

Чтобы найти ближайший пункт вакцинации, посетите сайт [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) или позвоните по номеру **877-829-4692**.

Многие пункты не требуют предварительной записи.

- Вакцины бесплатны! Для вакцинации не обязательно иметь медицинскую страховку.
- Для вакцинации несовершеннолетних необходимо согласие родителей или опекунов, данное лично или по телефону. Многие пункты также принимают письменное согласие. Любого ребенка в возрасте от 12 до 15 лет должен сопровождать взрослый.
- Необходимо предъявить документ, подтверждающий возраст, например, удостоверение личности или свидетельство о рождении. Возраст несовершеннолетнего также может засвидетельствовать родитель или опекун.
- В ходе клинических испытаний вакцина Pfizer была опробована на пациентах в возрасте от 12 до 17 лет. Было показано, что она безопасна и эффективно защищает от заболевания COVID-19. Побочные эффекты встречаются часто и означают, что ваш организм вырабатывает иммунитет!

### 1. Зачем тем, кто младше 18, нужна вакцинация? Мне казалось, что COVID-19 не затрагивает молодежь.

Заболеть COVID-19 можно в любом возрасте. Хотя COVID-19 обычно бывает более опасен для взрослых, среди детей также встречаются случаи очень тяжелого заболевания и смерти от COVID-19. У некоторых переболевших COVID-19 также возникают долговременные нарушения здоровья, например, респираторные расстройства или хроническая усталость.

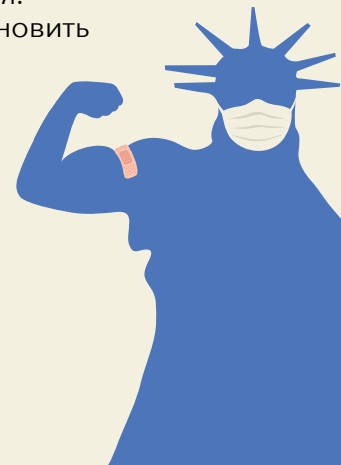
Вакцинация также помогает защитить других, например, бабушек и дедушек и родственников, имеющих расстройства здоровья, которые увеличивают риск тяжелого заболевания. Она помогает даже жителям вашего района, потому что вакцинация помогает остановить распространение вируса. Многие дети и подростки могут распространять вирус, даже не чувствуя себя больными.

### 2. Обязательно ли проходить вакцинацию?

Каждый имеет возможность проходить или не проходить вакцинацию. Мы хотим, чтобы у людей была информация, необходимая им для принятия решения.

**NYC VACCINE FOR ALL:  
SAFE, FREE, EASY**

**NYC**



### **3. Где могут пройти вакцинацию лица младше 18 лет?**

Пройти вакцинацию в NYC легко. Вы можете посетить [nyc.gov/vaccinefinder](https://nyc.gov/vaccinefinder) или позвонить по номеру **877-829-4692**, чтобы найти ближайший пункт. Лица в возрасте от 12 до 17 лет могут получить только вакцину Pfizer. Поэтому вам необходимо найти пункт, предлагающий именно эту вакцину.

### **4. Откуда мы знаем, что вакцины действуют для молодежи?**

Вакцина Pfizer была опробована на молодежи и найдена чрезвычайно безопасной и эффективной. Этот процесс проходил под тщательным контролем Управления по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (Food and Drug Administration, FDA) США и других организаций, а также независимых экспертов.

### **5. Что представляют собой побочные эффекты? Будет ли больно?**

Во время вакцинации молодой человек может ощутить несильную боль, как от любого другого укола. Впоследствии у него может появиться боль в руке, в которую был сделан укол, а также ощущения усталости или болезненности, головная боль или жар. Обычно это означает, что организм вырабатывает защиту. Побочные эффекты обычно длятся в течение одного-двух дней. Если вас тревожат побочные эффекты, поговорите со своим педиатром или позвоните по номеру **311**.

Вакцина Pfizer вводится двумя дозами. Важно ввести вторую дозу, даже если после первой у вашего ребенка будут побочные эффекты.

### **6. Сколько стоит вакцина? Что, если у нас нет страховки?**

Вакцина предоставляется бесплатно. Для ее получения не требуется страховка. Если у вас есть страховка, страховой компании может быть выставлен счет, но с вас не будет взиматься доплата или другие платежи.

### **7. У моей семьи нет врача. Кому я могу позвонить, если у меня будут вопросы?**

Дополнительную информацию о вакцинах можно найти по адресу [nyc.gov/covidvaccine](https://nyc.gov/covidvaccine) или [cdc.gov/covidvaccine](https://cdc.gov/covidvaccine). Вы также можете позвонить по номеру **311** и попросить дать вам возможность поговорить с кем-нибудь о вакцинах от COVID-19.

### **8. Что молодой человек может делать после вакцинации?**

Для тех, кто прошел полную вакцинацию, все занятия становятся безопаснее! Прошедшие полную вакцинацию могут вернуться к той деятельности, которой они занимались до пандемии, причем по большей части без средств, закрывающих лицо, или физического дистанцирования. В некоторых местах ношение масок по-прежнему обязательно, даже для вакцинированных. В их число входят учебные заведения, общественный транспорт, магазины и другие общественные места, если этого требуют их владельцы или администрация.

Мы рекомендуем продолжать носить средства, закрывающие лицо, в помещениях, пока вакцинацию не пройдет большее количество людей.

### **9. Нужно ли лицам в возрасте от 12 до 17 лет разрешение на вакцинацию?**

Да. Родитель или опекун должен дать свое согласие. Согласие может быть дано во время приема лично или по телефону. Некоторые пункты вакцинации, в том числе все пункты, управляемые городскими властями, также принимают согласие в письменном виде. Детей в возрасте от 12 до 15 лет должен сопровождать в пункт вакцинации родитель или опекун, либо другой взрослый, выбранный родителем или опекуном.

Молодому человеку понадобится документ, подтверждающий его возраст, например, свидетельство о рождении или удостоверение личности, в котором указана дата рождения. Если у него нет документа, подтверждающего его возраст, возраст может быть засвидетельствован родителем или опекуном. Для прохождения вакцинации вам не нужно будет сообщать о своем иммиграционном статусе.

Перечисленные ниже пункты не требуют предварительной записи.  
Чтобы найти другие пункты, посетите [nys.gov/vaccinefinder](https://www.usa.gov/vaccinefinder) и произведите поиск по типу вакцины «Pfizer».

**Brooklyn**

**NYC Health + Hospitals,  
Coney Island**  
2601 Ocean Parkway  
Brooklyn, NY 11235

**NYC Health + Hospitals,  
Kings County**  
451 Clarkson Ave.  
Brooklyn, NY 11203

**NYC Health + Hospitals,  
Woodhull**  
760 Broadway  
Brooklyn, NY 11206

**NYC Vaccine Hub -  
St. Nicks Alliance**  
211 Ainslie St.  
Brooklyn, NY 11211

**NYC Vaccine Hub -  
Flatbush YMCA**  
1401 Flatbush Ave.  
Brooklyn, NY 11210

**NYC Vaccine Hub -  
Starrett City/Spring  
Creek Towers  
Cityblock Health**  
1310 Pennsylvania Ave.  
Brooklyn, NY 11239

**Barclays Center -  
Modell's Sports**  
140 Flatbush Ave.  
Brooklyn, NY 11217

**NYC Vaccine Hub - Brooklyn  
Children's Museum**  
145 Brooklyn Avenue  
Brooklyn, NY 11203

**Bronx**

**Bronx Zoo  
Vaccination Site**  
2300 Southern Blvd.  
Bronx, NY 10460

**NYS - Bay Eden  
Senior Center**  
1220 E. 229th St.  
Bronx, NY 10466

**NYC Health + Hospitals,  
Jacobi**  
1400 Pelham Parkway  
South  
Bronx, NY 10461

**NYC Health + Hospitals,  
Lincoln**  
234 E. 149th St.  
Bronx, NY 10451

**NYC Health + Hospitals,  
North Central Bronx**  
3424 Kossuth Ave.  
Bronx, NY 10467

**NYC Vaccine Hub -  
Lehman College -  
The Apex Center**  
250 Bedford Park Blvd. West  
Bronx, NY 10468

**Manhattan**

**NYS - Javits Center**  
429 11th Ave.  
Manhattan, NY 10018

**NYC Health + Hospitals,  
Bellevue**  
462 First Ave.  
Manhattan, NY 10016

**NYC Health + Hospitals,  
Harlem**  
506 Lenox Ave.  
Manhattan, NY 10037

**NYC Health + Hospitals,  
Metropolitan**  
1901 First Ave.  
Manhattan, NY 10029

**NYC Vaccine Hub -  
Yeshiva University**  
2495 Amsterdam Ave.  
Manhattan, NY 10033

**NYC Vaccine Hub - Abyssinian  
Baptist Church**  
132 West 138th St.  
Manhattan, NY 10030

**NYC Vaccine Hub - American  
Museum of Natural History**  
200 Central Park West  
Manhattan, NY 10024

**NYC Vaccine Hub - ATC  
Vaccination Times Square  
(Бывш. NFL Experience)**  
20 Times Square  
Manhattan, NY 10036

**NYC Vaccine Hub -  
Fulton Center/Google**  
119 9th Ave.  
Manhattan, NY 10011

### **Staten Island**

**Northwell SIUH -  
Empire Outlets**  
55 Richmond Terrace  
Staten Island, NY 10301

**NYC Vaccine Hub - St. Joseph -  
St. Thomas School**  
50 Maguire Ave.  
Staten Island, NY 10309

**Northwell SIUH -  
Staten Island Mall**  
280 Marsh Ave.  
Staten Island, NY 10314

### **Queens**

**NYS - Aqueduct Racetrack**  
110-00 Rockaway Blvd.  
Queens, NY 11420

**Citi Field**  
36-2 126th St.  
Queens, NY 11368

**NYS-FEMA York College**  
160-02 Liberty Ave.  
Queens, NY 11433

**NYC Health + Hospitals,  
Elmhurst**  
79-01 Broadway  
Queens, NY 11373

**NYC Health + Hospitals,  
Queens**  
82-68 164th St.  
Queens, NY 11432

**NYC Vaccine Hub -  
Queensborough  
Community College  
Robert F. Kennedy Hall**  
221-05 56th Ave.  
Queens, NY 11364

**NYC Vaccine Hub - Korean  
Community Services**  
203-05 32nd Ave.  
Queens, NY 11361

**NYC Vaccine Hub - Queens  
Center Mall**  
58-56 92nd St.  
Queens, NY 11373

**NYC Vaccine Hub - Queens  
Public Library at Ozone  
Park**  
92-24 Rockaway Blvd.  
Queens, NY 11417

**Queens Public Library -  
Flushing Library**  
41-17 Main St.  
Queens, NY 11355